



Informe – Coordinadora Liz – Julio 5, 2014

<http://www.convencioniberoamericanaalateen.com/index.html>

¡Y aquí estamos! Hace año y medio que estamos planeando esta convención, y ya estamos reunidos con un solo propósito: pasar nuestro mensaje de esperanza a aquellos cuyas vidas han sido afectadas por el alcoholismo.

De esta misma manera comencé cada reunión de comité – pidiéndolo a nuestros servidores que tengamos en mente nuestro único objetivo y propósito: Paso 12: llevar nuestro mensaje de ayuda y esperanza a los que aún sufre por el alcoholismo de un familiar o amigo.

Arrancamos nuestras reuniones acordando que no íbamos a tener muchas reuniones para facilitar tanto viaje entre los tres estados originales de la sede: NJ, NY, y CT. Decidimos usar email y el teléfono, y resultó, que el texto fue nuestra forma más rápida y fácil para la comunicación directa y conciencias de comité más instantáneas. Al-Anon en español, en esta convención, si utilizo la tecnología como forma positiva no solo para un servicio más eficaz, pero sino para llevar el mensaje a mucha más gente, a nivel local, estatal, nacional, e internacional.

Cuando NJ recibió la sede de la Primera Latina en la convención nacional de Chicago en el 2012, enseguida se decidió invitar a Al-Anon en español en NY y en CT. NY tiene un Intergrupo Hispano; CT, no. CT acepto; NY acepto pero surgieron algunas preguntas sobre cuán legítima era nuestra convención. En ese tiempo, ya Ric, nuestro director ejecutivo de AFG, Inc., había aceptado nuestra invitación. Además, yo en lo personal, desde mi cargo como coordinadora del comité permanente de la Convención Nacional Hispana Al-Anon, me estaba comunicando con Ric, dejándole saber nuestros pasos y luego, nuestra moción y aprobación de lanzar esta convención Latina. A caso, en esos días, la llamábamos la “internacional Latina” pero removimos “internacional” siguiendo la sugerencia de Ric para no confundir la nuestra con la “internacional” de Oficinas Mundiales, y así lo hicimos. Los grupos CT en español tuvieron un cambio repentino de formar parte de nuestra sede tri-estatal, y se removieron de la sede. El asunto que surgió en NY y en CT, ha tenido que ver con el reto de nuestra Tradición 12, que nos recuerda de anteponer los principios a las personas, y principios, no personalidades. No obstante, hemos salido adelante, y aquí estamos, llevando nuestro mensaje de ayuda y esperanza, nuestro único propósito.

He aquí, mi labor como su coordinadora de esta convención histórica:

1- Sitio web:

- Para facilitar la comunicación de nuestra convención, cree un sitio web gratis y fácil de armar. Este sitio web seguirá en línea y una vez termine la convención, lo actualizaré con los últimos sucesos del fin de semana.
- Desde el lanzamiento, empezamos con un promedio de 60 visitas únicas y en los últimos 2 meses, hemos tenido casi 200 visitas únicas.



- Pase el mensaje de Al-Anon/Alateen y de la convención en Radio WADO 1280 AM en el área tri-estatal el 16 de junio, y ese día el sitio web tuvo 144 visitas y una llamada al Intergrupo en NY y una al de NJ- lo que no sabemos es si la llamada de NJ fue para pedir el número del Intergrupo en NY! ☺
- Actualice el sitio web regularmente con anuncios de disponibilidad de cuartos, tours, y otros anuncios.
- El compañero que esta hoy día con nosotros (relativamente nuevo) en Al-Anon de Ohio, nos encontré en línea ☺

2- Inscripciones en el hotel, paquetes de comida, y tours opcionales:

- Números finales, según Veronica, coordinadora de registración:
 - i. 160 inscritos por el fin de semana
 - ii. 30 inscritos por el día (walk-ins)
 - iii. 88 paquetes de comida vendidos (hubieron más, pero el hotel tenía fecha límite)
 - iv. 112 banquetes vendidos (hubieron más, pero el hotel tenía fecha límite)
- En los últimos meses, entre Veronica V., coordinadora de Registración y yo, procesamos una gran cantidad de reservas en el hotel, aumentando nuestro bloque y excediendo nuestras propias expectativas. Muchas gracias por la registración tan temprana a pesar de un ahorro leve. Les recordamos que el hotel guarda la tarjeta de crédito como garantía, pero no cobra el total hasta el check-out.
- Para facilitarles a los miembros, cree con Veronica acceso en línea a través de SquareUp para USA y EventBrite para USA e internacional. Ha sido un éxito. Hemos tenido casi 800 visitas a EventBrite ya que ambos sitios son una forma de información pública al tener información sobre el evento de la convención. Aunque no tuvimos nuevos, no obstante, es una forma de llevar nuestro mensaje de ayuda.
- Agradecemos su cooperación ya que los paquetes de comida ayudan a cubrir los gastos del alquiler de los salones en el hotel; el paquete de comida también incluye un sobrecargo de 22% de servicio más 7% de tax.

3- Tours opcionales:

- Como atracción, decidimos ofrecerles tours opcionales y así fue que organice con las compañías de ómnibus, con Stepping Stones (casa de Bill y Lois), con el guía para NYC, y para el crucero y el viaje a la Estatua de la Libertad. Tuvimos:
 - i. 50 (número máximo del bus) para el tour de NYC
 - ii. 65 (número máximo de Stepping Stones) fueron a la casa de Billy y Lois Se dio una donación de \$650 a Stepping Stones (\$10 incluido en el costo)



iii. 92 (y más querían ir, pero ya no se podía) fueron al crucero y/o Estatua de la Libertad

- Comunique constantemente con los miembros sobre información importante acerca de los tours por email, texto, y actualizando el sitio web.

4- Fondos y plata semilla – Edita, Tesorera, ya devolvió a ambos durante la convención:

- Nosotros comenzamos con \$0. Como coordinadora, tuve que pagar de mi dinero y luego fue reembolsado:
 - i. \$1,000 – Deposito para el Hotel Marriott
 - ii. \$800 – Deposito para el crucero
 - iii. \$400 – Deposito para el ómnibus del tour a NYC el día jueves
 - iv. \$400 – Deposito para los ómnibus para los tours del domingo
 - v. \$1221.88 – Compra de tickets para la Gran aventura
- Siendo primera convención, que nace de la nacional, le pedimos a la nacional la plata semilla que usaría el comité organizador de este año, y siendo que no hay convención nacional al lanzar esta, se aprobó darnos la plata semilla. Debo explicar cómo trabaja la plata semilla: Todo evento de Al-Anon arranca con donaciones de sus miembros o ramas de servicio, o con lo que se llama “plata semilla” en las convenciones de área en inglés.
- Solo se les pidió “plata semilla” a la nacional. A los Intergrupos Hispanos de Al-Anon en NY y NJ, y a los grupos Hispanos de CT, sugerimos que cooperen con nuestros eventos para recaudar fondos, los cuales fueron dos:
 - i. Diciembre 2012 – Visita a la Casa de Bill y Lois (Stepping Stones)
Cooperación de los grupos de NJ, NY, y CT
Ganancia: \$430 más la donación de \$150 a Stepping Stones
 - ii. Septiembre 2013 – Viaje a la Gran aventura por el día entero
Cooperación de los grupos de NJ y NY
Ganancia: \$430.12
- De su propia voluntad y conciencia de grupo, el Intergrupo Latino Al-Anon NJ nos dio \$1,000 de plata semilla para cubrir los gastos que ayude a sacar adelante – ¡GRACIAS!-
- Lupe, Tesorera de la convención Nacional Hispana Al-Anon envió a Edita, nuestra tesorera, los \$2,000 de plata semilla siguiendo la conciencia grupal del comité – ¡GRACIAS!

5- Alcance a las estructuras y ramas de servicio en español:



En el otoño del 2013, le sugerí a Mirta, coordinadora de I.P. que se comunique con los compañeros que conoció y conocimos a través de varios viajes a países Latinoamericanos por servicio en Al-Anon, y el resultado ha sido fenomenal. Muchas estructuras han deseado participar, pero por cuestiones económicas, no han podido. No obstante, esta la semillita para la 2nda Convención Latina.

6- Alcance a las ramas de servicio en USA, en inglés y en español:

- En el otoño 2013, como Delegada pasada de NY South, envié un anuncio en DOLs – Delegate’s Online, el cual es un recurso para los delegados actuales y pasados.
- Envié emails a todas las oficinas en centro y sud américa, el caribe, y España, y envié paquetes por correo regular.
- Envié emails y paquetes a todos los Intergrupos Hispanos Al-Anon en USA.
- Envié emails a todas las áreas en USA, y varias áreas han subido nuestro volante a su sitio web como CT, Westchester, Rochester, Suffolk County, NY, New York North, Michigan, Maryland/D.C., Lafayette, Louisiana, Colorado, Florida, Alabama/NW Florida, Arkansas, Delaware, New Hampshire, Oklahoma,.....y....hasta ¡¡Maui, Hawaii!!
- Envié emails a todos los enlaces Hispanos de las áreas en USA; nadie contesto.
- Envié emails a todas las reuniones electrónicas y de chat en USA y países Hispanos.
- Mirta y Edita se comunicaron con el Grupo Al-Anon en Rhode Island.

7- Alcance a la comunidad Hispana a través de los medios:

- Entrevista con El Diario La Prensa – se envió toda la información – la reportera no le dio seguimiento a pesar que llamo para entrevistarnos.
- Entrevista pendiente con Canal 41 – Junio – el show del reportero está suspendida hasta aviso futuro y no pudieron pasar nuestro PSA o anuncio a la comunidad gratis porque no estamos incorporados como 501(c).
- Entrevista pendiente con Mundo FOX News – julio 2, - se hará para después de la convención. Íbamos a tener la entrevista el día miércoles con Mirna de Guatemala y con migo, en silueta, pero la reportera tuvo que cubrir un tema que estuvo en las noticias en esos días que afectaba a nuestra comunidad Latina.
- Entrevista Radio WADO – realizada Junio 16.
- Entrevista pendiente en Visiones, Canal 4 – Junio – el show de la reportera está suspendido hasta aviso futuro.
- Escribí e envié comunicados de prensa (press releases) al alrededor de 100 publicaciones en línea y periódicos/entrevistas en inglés y en español en NY, NJ, CT, PA, Ohio, Norte Carolina, Austin, Texas, y publicaciones con alcance nacional e internacional. Gracias en particular a Mirta, Silvia, Carol, y Estuardo que me enviaron ciertos contactos de prensa y /o centros comunitarios Hispanas.



- El periódico *Reporte Hispano*, publico en línea en su periódico, nuestro anuncio de la convención. ¡Gracias!
- Agregare estos link en el sitio web de donde subieron nuestro anuncio.

8- Campaña de volantes en NJ:

- Repartí volantes en laundromats en algunos barrios Hispanos.
- Repartí volantes a trabajadores Hispanos donde los encontraba (restaurantes, etc.)

9- Comunicación con los comités Permanentes de la Latina y la Nacional

- Después de cada reunión de comité organizador, enviaba un informe a Mirna y Mario, co-coord. del comité permanente de la Latina (Guatemala) y a todos los miembros del comité permanente y asesor de la Nacional.
- Como surgían asuntos a tratar o que se necesitaba conciencia, comunicaba esto con todos utilizando e-mail, texto, Facebook, y a lo antiguo, hasta por teléfono ☺
- Y, trabaje constantemente con todos los miembros del comité organizador.

10- Equipo de interpretación

- Empezamos con unos retos, pero el Poder Superior siempre provee. Pude lograr tener el uso del equipo de traducción del comité de necesidades especiales (ja) del Área de AA CT en español. El compañero Roberto L., Padrino de servicio del distrito Hispano 814 del Área 49 de Westchester, NY. Él pudo conectarme con el coordinador Patrick de necesidades especiales en CT. Un fuerte aplauso para Roberto y Patrick. Su espíritu de cooperación nos ha ahorrado como casi \$2,000. Además, Patrick y su compañero de comité, Oscar, han venido el Viernes para ayudar a conectar el equipo y entre ambos interpretaran las sesiones del Viernes. Un fuerte aplauso y abrazo también para el compañero Vicente de CT, nuestro intérprete voluntario para todo el día sábado. Un fuerte aplauso y GRACIAS ☺
- Solo llego un compañero de habla inglesa, Rich, delegado pasado de NJ, y el use el equipo a pesar que entiende el español. Ric B. de OSM tenía a Sergio, pago por OSM, para traducirle del tu-a-tu.
- El uso más grande del equipo fue el día sábado, para interpretar el tema de la compañera de Brasil al español – ahí si se agotaron los equipos disponibles, y nuestro fiel servidor Vicente de CT, pude realizar tal interpretación del portugués al español. Por eso decimos que el Poder Superior tiene un sentido del humor ☺ Merci, Vicente ☺

11- Sistema de micrófonos



- Gracias a Mirta por su servicio como enlace del Intergrupo Latino de NJ y el área de NJ. Se nos facilitó el uso del sistema de micrófonos y esta bondad nos ha ahorrado un gasto de más de \$1,000.

12- En servicio a nuestros compañeros

- He contestado a más de 200 llamadas, textos, y emails de USA y de Latinoamérica.
- Agradezco la ayuda de respaldo a: Mirta, Edita, y Veronica.

13- Llamadas a los Intergrupos Hispanos en NY/NJ

- El día miércoles, Julio 2, el Intergrupo Hispano de NY recibió cantidad de llamadas pidiendo información sobre la convención.
- El Intergrupo Hispano de NJ ha recibido llamadas y muchos han llamado por el anuncio en el diario, *Reporte Hispano* de NJ.

14- Diseño del programa

- Trabajando con Mirta, hice y escribí el programa que tienen en sus manos. El comité decidió dar un programa como tipo pasaporte, siguiendo los temas de Viajando con Al-Anon en tren, avión, y barco. Esperemos disfruten de sus estampillas – son sus recuerdos.
- Trabajando con Mirta, ayude en confirmarles a los oradores de sus temas y horarios.

15- Éxito – ¡llegó una compañera nueva y vino con un grupo de Houston, TX!

- Nuestros participantes vinieron de:
 - Arizona
 - California Norte
 - Connecticut
 - Georgia
 - Illinois
 - Ohio
 - Massachusetts
 - Nevada
 - New Jersey
 - El Paso/New México
 - New York Norte y Sud
 - Texas East y West
 - Virginia
 - Brasil
 - Costa Rica
 - Ecuador
 - Guatemala
 - xviii.

En servicio, Liz, Coordinadora Liz ♥